

# vonder®

## **SOPRADOR TÉRMICO**

*Soplador térmico*



**BATERIA**  
**LÍTIO 18 V**  
**INTERCAMBIÁVEL**

**Não acompanha bateria e carregador**  
*No acompanha batería y cargador*

**MODELO**

**ISTV 1827**

*Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas*



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**  
*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte de pilhas e baterias.	Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Proteger a bateria do calor	Não exponha a bateria a calor acima de 60°C.
	Proteger a bateria do fogo	Proteja a bateria do fogo, e jamais jogue-a no fogo, sob risco de explosões.
	Não imergir a bateria	Mantenha a bateria protegida da umidade e jamais mergulhar ou descartar as baterias em rios, lagos e demais ambientes semelhantes.
	Uso em ambientes internos	Use o carregador de bateria em ambientes internos protegidos da chuva.
	Cuidado	Superfície pode estar quente.
	Luvas de segurança	Use luvas de segurança.
	Atenção	Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## Orientações Gerais



**ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.**

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA

Todas as instruções deste manual devem ser lidas e cumpridas. A não observância dos requisitos de segurança e operações poderá causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Prezado usuário: O termo “ferramenta elétrica, equipamento ou aparelho” utilizado neste manual refere-se a ferramentas operadas com eletricidade (cordão elétrico) e a ferramentas operadas com acumulador (bateria).

### 1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

### 1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b. **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
  - c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
  - d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
  - e. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
  - f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- ### 1.3. Segurança elétrica
- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
  - b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento.
  - c. **Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

- d. **Não force o cordão de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade. O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.**
- f. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: O dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento, danos ao seu equipamento e/ou choque elétrico. Estes danos NÃO são cobertos pela garantia.

#### **1.4. Uso e cuidados com ferramentas alimentadas por bateria**

- a. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de pacote de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro pacote de bateria.
- b. **Use a ferramenta somente com os pacotes de baterias especificamente designados.** O uso de outro tipo de pacote de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo.
- c. **Quando o pacote de bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d. **Sob condições abusivas, líquidos podem ser expelidos pela bateria, evite o contato.** Se o contato accidental ocorrer, lave com água. Se estes líquidos entrarem em contato com os olhos, procure aju-

da médica. Líquidos expelidos pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.

- e. **O carregador foi fabricado para ser utilizado somente com baterias recarregáveis da linha de intercambiáveis VONDER.** Qualquer outro uso pode criar risco de incêndios, choques elétricos, além da perda de garantia.

#### **1.5. Manutenção**

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas.** Isto irá assegurar garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

#### **1.6. Indicações de segurança específicas**

- a. A utilização sem cuidados do aparelho pode causar um incêndio.
- b. Tome cuidado ao utilizar o aparelho em lugares onde haja materiais combustíveis. Não utilize em um mesmo lugar por tempo prolongado.
- c. Não use na presença de atmosfera explosiva.
- d. O calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estão fora do campo de visão.
- e. Deixe o aparelho esfriar após o uso antes de guardar.
- f. Não deixe o aparelho sem vigilância quando em uso.

#### **1.7. Indicações de segurança**

- a. Não coloque a mão sobre as saídas de ar nem bloqueie as aberturas de qualquer maneira.
- b. O bocal e os acessórios desta ferramenta ficam extremamente quentes durante o uso. Deixe essas partes esfriarem antes de tocar.
- c. Não deixe a ferramenta sem supervisão enquanto estiver ligada.
- d. Um incêndio pode ocorrer se o aparelho não for usado com cuidado.
- e. O calor pode ser conduzido a materiais combustíveis que estejam fora de vista. Não use em ambientes úmidos, onde gases inflamáveis possam estar presentes ou perto de materiais combustíveis.
- f. Deixe a ferramenta esfriar completamente antes de armazenar.

- g. Assegure ventilação adequada, pois vapores tóxicos podem ser produzidos.
- h. Não use como secador de cabelo.
- i. Não obstrua a entrada de ar ou a saída do bico, pois isso pode causar acúmulo excessivo de calor, resultando em danos à ferramenta.
- j. Não direcione a explosão de ar quente para outras pessoas.
- k. Não toque no bico de metal, pois ele fica muito quente durante o uso e permanece quente por até 30 minutos após o desligar o aparelho.
- l. Não coloque o bocal contra qualquer superfície enquanto estiver usando ou imediatamente após o uso.
- m. Não coloque nenhum objeto no bocal, pois isso pode causar choque elétrico, não olhe diretamente para o bocal enquanto o aparelho estiver funcionando, visto que sua alta temperatura pode causar ferimentos.
- n. Não permita a adesão da tinta ao bocal ou raspador, pois pode inflamar depois de algum tempo.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

O **SOPRADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER** é indicado para moldar materiais plásticos e para uso em artesanato. Sua função é produzir um fluxo de ar de alta temperatura, sendo indicado para profissionais como: encanadores, marceneiros e carpinteiros, além de ser muito útil em fábricas de móveis e em atividades relacionadas à moldagem de materiais plásticos, moldagem e instalação de canos de PVC, aplicação de películas, entre outras.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

### 2.2. Destaques/diferenciais

O equipamento **SOPRADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER** possui formato tipo pistola que permite melhor manuseio e maior conforto durante o trabalho. Possui trava de segurança, impossibilitando acionamento involuntário, e LED auxiliar para iluminação no local de trabalho. Além disso, este equipamento utiliza um modelo de bateria que pode ser intercambiável (não acompanha), ou seja, uma bateria que é compatível com outros modelos de ferramentas a bateria VONDER. Por isso, em sua próxima compra de ferramenta a bateria VONDER, procure um modelo que comece com a referência "I", ou que esteja identificado com o selo "Bateria Intercambiável VONDER". Desta forma, você garante modelos mais econômicos, sem a necessidade de aquisição de novas baterias e carregadores para uso em seu equipamento.

### 2.3. Características técnicas

SOPRADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER	
Código	60.04.182.700
Número de estágios	1 estágio
Temperatura de trabalho	550° C
Fluxo de ar	200 litros/min
Dimensões (Sem bateria)	165 mm x 72 mm x 205 mm
Massa aproximada	600 g
<b>Baterias indicadas*</b>	18 V --- (4 Ah) 60.04.180.400 BATERIA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER  18 V --- (5 Ah) 60.04.185.000 BATERIA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER  18 V --- (8 Ah) 60.04.188.000 BATERIA 18 V 8 Ah IBV 1880 VONDER

<b>Carregadores indicados*</b> 100 V ~ - 240 V ~ (50 Hz/60 Hz) bivolt automático	<b>CARREGAMENTO RÁPIDO</b> 60.04.180.600 Carregador de Bat. C. Rápido 18 V ICBV 1806 VONDER  60.04.184.200 Carregador Bat. C. Rápido Duplo 18 V ICBV 1842 VONDER  60.04.184.900 Carregador Bat. C. Rápido Intel. 18 V ICBV 1849 VONDER
	<b>CARREGAMENTO CONVENCIONAL</b> 60.04.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805 VONDER  60.04.184.100 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1841 VONDER  60.04.184.300 Carregador de Bateria com Conector Automotivo 12 V ICBV 1843 VONDER

\* Não acompanham o produto

Tabela 2 – Especificações técnicas

## 2.4. Componentes

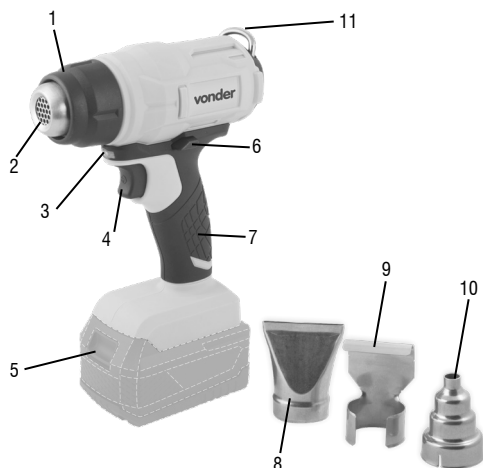


Fig. 1 – Componentes

1. Bocal
2. Saída de ar
3. Luz de LED
4. Interruptor

5. Conector da bateria
6. Trava do gatilho
7. Punho
8. Bocal plano
9. Bocal tipo gancho
10. Bocal centralizador
11. Alça de suspensão

## 2.5. Funcionamento

- a. Escolha o bocal apropriado para a operação que irá realizar e encaixe no soprador.



Fig. 2 – Encaixe do bocal

- b. Para ligar o soprador térmico, pressione a trava do gatilho para o lado esquerdo ou direito e acione o interruptor, simultaneamente. Mantenha o interruptor pressionado para que o soprador se mantenha na operação de trabalho.

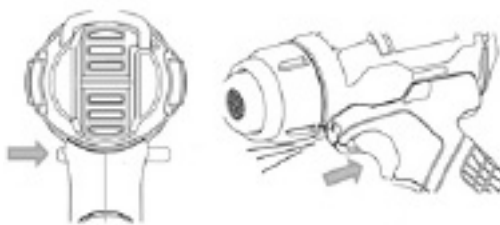


Fig. 3 – Ligar o equipamento

**Nota – Ao ligar pela primeira vez o equipamento, é normal que saia fumaça. Isso não indica um problema.**

- c. Solte o botão do interruptor para desligar o mecanismo de aquecimento. O motor e a luz de LED desligarão automaticamente após 6 segundos.
- d. Para retirar o bocal após a operação, deve-se girar a peça (1) do soprador  $\frac{1}{4}$  no sentido anti-horário, como mostra a Figura 4:



Fig. 4 – Remoção do bocal

### 2.5.1. Operação

Sempre posicione o soprador corretamente. Mantenha-o em posição adequada. Ao colocar o Soprador Térmico em operação, conserve-o a uma distância de 15 cm do corpo e em um ângulo de projeção igual ou superior a 15°.



**ATENÇÃO!** O Soprador Térmico deve ser colocado em posição de descanso enquanto não estiver sendo usado.



Fig. 5 – Posição de descanso.

### 2.6. Acessórios

Os acessórios especificados neste manual são recomendados para uso exclusivo no **SOPRADOR TÉRMICO A BATERIA ISTV 1827 VONDER**. O uso de qualquer outro acessório não recomendado poderá apresentar riscos ao usuário e/ou danos ao equipamento e, conseqüentemente, a perda do direito de garantia.

**Para facilitar a utilização do SOPRADOR TÉRMICO é fundamental utilizar o bocal mais apropriado. Veja a seguir, os modelos de bocais e suas devidas aplicações.**

**a. Sem bocal:** Pode ser utilizado para diversas aplicações como, por exemplo, a instalação de terminais de contato em fios condutores.



Fig. 6 – Uso sem bocal

**b. Bocal plano (8):** Uso geral.

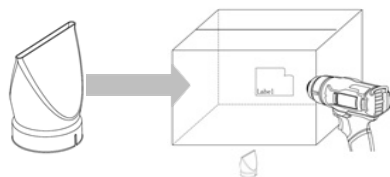


Fig. 7 – Uso com bocal plano

**c. Bocal tipo gancho (9):** Utilizado para aquecimento de tubos.

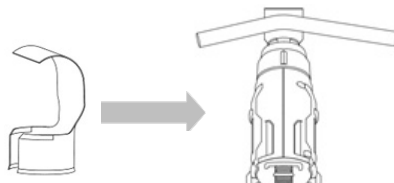


Fig. 8 – Uso com bocal tipo gancho

**d. Bocal centralizador (10):** Indicado para trabalhos que necessitam de centralização do fluxo de ar. Por exemplo, na remoção de componentes eletrônicos.

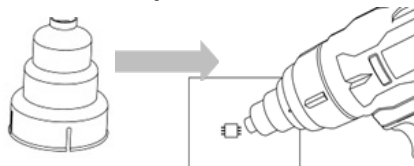


Fig. 9 – Uso com bocal centralizador

e. **Alça para suspender (11):** O Soprador térmico a bateria VONDER, possui também uma alça para suspensão do equipamento.

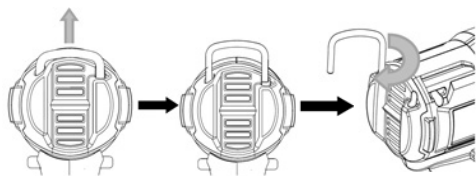


Fig. 10 – Uso da alça para suspensão

## 2.7. Inserir, substituir ou carregar a bateria



**ATENÇÃO!** Use somente baterias e carregadores de bateria originais VONDER.

As baterias são fornecidas com uma carga parcial. Para utilizar a capacidade máxima das baterias, carregue-as antes da primeira utilização. As baterias de íons de lítio podem ser carregadas a qualquer momento sem reduzir a sua capacidade de armazenamento de carga. Interromper o procedimento de carga não danifica a bateria. Possuem ainda sistema de proteção contra descarga brusca, ECP (Eletronic Cell Protection - Célula de Proteção Eletrônica), que desliga o equipamento quando a bateria está descarregada, evitando danos e prolongando sua vida útil.



**ATENÇÃO!** Quando a bateria estiver descarregada, não pressione demasiadamente o interruptor liga/desliga, sob risco de danificá-la.

- Para inserir a bateria carregada, encaixe-a na ferramenta pressionando até que trave completamente.
- Para retirar a bateria, pressione a trava e, em seguida, puxe a bateria, como mostra a Figura abaixo.

Trava da  
bateria



Fig. 11 – Retirando a bateria

Para carregar a bateria, retire-a do equipamento e conecte-a ao carregador, como mostra a Figura 11. Conecte o plugue do carregador na tomada.

**A VONDER disponibiliza ao mercado diversos modelos de bateria. São eles:**

60.04.180.200 Bateria 18 V, 2 Ah IBV 1802		Tempo aproximado de carregamento: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 Bateria 18 V, 4 Ah IBV 1804		Tempo aproximado de carregamento: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 Bateria 18 V, 5 Ah IBV 1850		Tempo aproximado de carregamento: 70 minutos a 140 minutos.
60.04.188.000 Bateria 18 V, 8 Ah IBV 1880		Tempo aproximado de carregamento: 120 minutos a 240 minutos.

Tabela 3 – Baterias intercambiáveis VONDER

**NOTA: A bateria 60.04.180.200 - 18 V, 2 Ah IBV 1802 não é indicada para este produto.**

Os modelos de baterias possuem indicador de nível de carga. Os três LEDs vermelhos, indicam o status de carga da bateria.

- Um LED aceso: indica baixa carga.
- Dois LEDs acesos: metade da carga.
- Três LEDs acesos: bateria carregada.

Para ver o nível de carga da bateria, pressione o botão

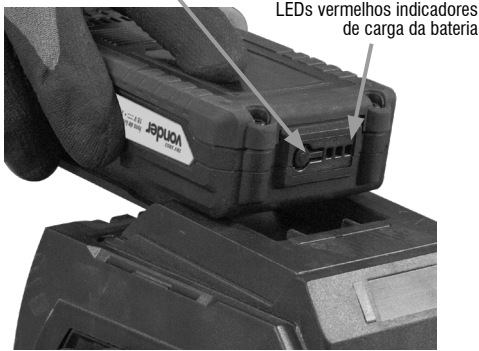


Fig. 12 – Carregador

**A VONDER disponibiliza ao mercado diversos tipos de carregadores. São eles:**

60.04.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805		Carregamento convencional
60.04.184.100 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1841		Carregamento convencional Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.300 Carregador de Bateria 18 V, com Conector Automotivo 12 V ICBV 1843		Carregamento convencional Uso exclusivamente em tomadas 12 V DC
60.04.180.600 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1806		Carregamento rápido
60.04.184.200 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1842		Carregamento rápido Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.900 Carregador de Bateria Inteligente 18 V ICBV 1849		Carregamento rápido

Tabela 4 – Carregadores para bateria intercambiável VONDER



**ATENÇÃO!** Os carregadores e as baterias não acompanham o produto. São fornecidos separadamente. Consulte um revendedor ou entre em contato com a VONDER.

### 2.7.1. Instruções: Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805 e ICBV 1841

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

### 2.7.2. Instruções: Carregador de Bateria Carregamento Rápido 18 V ICBV 1806, ICBV 1842 e ICBV 1849

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor verde acender novamente.

Observação: é normal que o LED de cor vermelha continue aceso mesmo após a bateria estar carregada. Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando.



## ATENÇÃO!

- A bateria pode aquecer enquanto carrega. Este é um processo normal e não indica qualquer problema no carregador ou na bateria. Uma redução significativa no tempo em que a bateria permanece trabalhando, indica que a bateria deve ser substituída.

## CUIDADO!

- Quando não estiver em uso, proteja os contatos da bateria. Peças de metal soltas podem causar um curto-circuito na bateria, resultando em risco de explosão e incêndio.

### 2.7.3. Instruções: Carregador Bat. p/ Auto 12 V ICBV 1843

- a. Ao conectar o carregador na tomada 12 V, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- b. Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- c. A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando. As possíveis causas e soluções estão descritas na tabela abaixo.

Possível Causa	Resolução
Tomada sem energia	Certifique-se de que a tomada está energizada, caso contrário, troque o carregador de tomada.
Cabo elétrico rompido/falha no carregador de bateria	Encaminhe o carregador de bateria a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 5 – Falhas no carregador: possíveis causas e soluções

## 2.8. Manutenção

Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 2.9. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.10. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha-o protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

### 3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou

ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

### 3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

### 3.3. Descarte do produto

Nunca descarte o equipamento e/ou suas pilhas e baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

#### 3.3.1. Descarte de baterias



Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.



**ATENÇÃO:** Se a bateria não for manuseada corretamente pode explodir, causar incêndio ou até mesmo queimaduras químicas.

Observe as seguintes precauções:

- Não desmonte, esmague ou exponha a bateria a qualquer choque ou impacto, como martelar, deixar cair ou pisar sobre ela;

- Não provoque curto-circuito, nem deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria;
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas (acima de 60°C), como sob a luz solar direta ou no interior de um carro estacionado ao sol;
- Não incinere nem a jogue no fogo;
- Não manuseie baterias danificadas ou com vazamentos;
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças;
- Mantenha a bateria seca;
- Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo, quando o produto permitir;
- Baterias instaladas de forma integrada ao produto devem ser substituídas somente por um assistente técnico autorizado.

## Símbolos y sus significados













Símbolos	Nombre	Explicación
	¡Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, arroyos e sumideros.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (equipo de protección individual)	Utilice el equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte de pilas y baterías.	Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Proteger la batería del fuego	No exponga la batería a calor arriba de 60°C.
	Proteger la batería del fuego	Proteja la batería del fuego, y jamás la arroje al fuego, bajo riesgo de explosiones.
	No sumergir la batería	Mantenga la batería protegida de la humedad y jamás sumergir o desechar las baterías en ríos, lagos, y en ambientes semejantes.
	Uso en interiores	Utilice el cargador de baterías en ambientes interiores protegidos de la lluvia.
	Cuidado	Superficie puede estar caliente.
	Guantes de seguridad	Usar guantes de seguridad.
	No exponer a humedad	No exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## Orientaciones generales



**¡ATENCIÓN! LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, por favor contáctenos: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.**

**Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.**

## **1. AVISOS DE SEGURIDAD**

Todas las instrucciones de este manual deben ser leídas y cumplidas. La no observancia de los requisitos de seguridad y operaciones podrá causar choque eléctrico, incendio y/o graves lesiones.

Estimado usuario: El término “herramienta, equipo o aparato eléctrico” utilizado en este manual se refiere a las herramientas eléctricas (cable) y a las herramientas que funcionan con pilas (batería).

### **1.1. Área de trabajo**

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c. **Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

### **1.2. Seguridad personal**

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Use el equipo de seguridad. Siempre use gafas de seguridad.** El equipo de seguridad, como la

máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco de seguridad o el protector auditivo, que se usan en condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones personales.

- c. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor está en la posición apagada antes de conectar el enchufe en el tomacorrientes y/o batería, tomar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas con su dedo en el interruptor o conectar las herramientas que presentan interruptor en la posición “encendido” es una invitación a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- e. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

### **1.3. Seguridad eléctrica**

- a. **El enchufe del cargador debe ser compatible con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones aliados a la utilización de tomacorrientes compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como las cañerías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un aumento en el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es conectado a tierra o puesta a tierra.
- c. **No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas.** El agua entrando en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- d. **No fuerce el cable de alimentación. Nunca use el cable de alimentación para cargar, pujar o para desconectar el cargador del enchufe. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, aceite, bordes afilados o de las partes en movimientos.** Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Al utilizar una herramienta al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para este propósito. El uso de un cable apropiado para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
- f. **Si la operación de una herramienta en un lugar seguro no es posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

*NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de falla a tierra o disyuntor de fuga de corriente. El uso de extensión eléctrica diferente de la recomendada causará pérdida de desempeño, mal funcionamiento, daños a su equipo y/o choque eléctrico. Estos daños NO son cubiertos por la garantía.*

## **1.4. Uso y cuidados con herramientas alimentadas por batería**

- a. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede generar riesgo de fuego cuando se utiliza con otro paquete de batería.
- b. **Utilice la herramienta sólo con los paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de otro tipo de paquete de batería puede generar riesgo de lesión y fuego.
- c. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectarse a un terminal con otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o fuego.
- d. **En condiciones abusivas, líquidos pueden ser expulsados por la batería, evite el contacto.** Si el

contacto accidental ocurre, lave con agua. Si estos líquidos entran en contacto con los ojos, busque ayuda médica. Los líquidos expulsados por la batería pueden causar irritación o quemaduras.

- e. **El cargador fue fabricado para ser utilizado solamente con baterías recargables de la línea de intercambiables VONDER.** Cualquier otro uso puede crear riesgo de incendio, choque eléctrico, además de la pérdida de garantía.

## **1.5. Mantenimiento**

- a. **Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

## **1.6. Instrucciones de seguridad específicas**

- a. *La utilización del aparato sin cuidados puede causar un incendio.*
- b. *Tome cuidado al utilizar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles. No utilice en un mismo lugar por tiempo prolongado.*
- c. *No use en la presencia de atmosfera explosiva.*
- d. *El calor puede ser conducido para materiales combustibles que están fuera del campo de visión.*
- e. *Deje la herramienta enfriarse completamente antes de almacenarla.*
- f. *No deje el aparato sin vigilancia cuando en uso.*

## **1.7. Indicaciones de seguridad**

- g. *No coloque la mano sobre las salidas de aire ni bloquee las aberturas de cualquier manera.*
- h. *El boquilla y los accesorios de esta herramienta quedan extremadamente calientes durante el uso. Espere que estas partes se enfríen antes de tocarlas.*
- i. *No deje la herramienta sin supervisión mientras estuviera encendida.*
- j. *Un incendio puede ocurrir si el aparato no fuera usado con cuidado.*
- k. *El calor puede ser conducido a materiales com-*

bustibles que estén fuera de vista. No lo use en ambientes húmedos, donde gases inflamables puedan estar presentes o cerca de materiales combustibles.

- l. Espere que la herramienta se enfríe completamente antes de almacenarla.
- m. Asegure ventilación adecuada, pues vapores tóxicos pueden ser producidos.
- n. No lo use como secador de cabello.
- o. No obstruya la entrada de aire o la salida de la boquilla, pues esto puede causar acúmulo excesivo de calor, resultando en daños a la herramienta.
- p. No direcciona la explosión de aire caliente para otras personas.
- q. No toque en la boquilla de metal, pues se calienta mucho durante el uso y permanece caliente por hasta 30 minutos después de apagar el aparato.
- r. No coloque la boquilla contra cualquier superficie mientras estuviera usándolo o inmediatamente después del uso.
- s. No coloque ningún objeto en la boquilla, pues esto puede causar choque eléctrico, no mire directamente para la boquilla mientras el aparato estuviera funcionando, visto que su alta temperatura puede causar lesiones.
- t. No permita la adhesión de pintura a la boquilla o raspador, pues se puede inflamar después de algún tiempo.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTOS

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

### 2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

El **SOPLADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER** es indicado para moldar materiales plásticos y para uso en artesanía. Su función es producir un flujo de aire de alta temperatura, siendo indicado para profesionales como: plomeros, mueblistas y carpinteros, además

de ser muy útil en fábricas de muebles y en actividades relacionadas al amoldamiento de materiales plásticos, amoldamiento e instalación de caños de PVC, aplicación de películas, entre otras.

El equipo sólo debe utilizarse con accesorios compatibles.

### 2.2. Destaques/atributos

El equipo **SOPLADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER** posee formato tipo pistola que permite mejor manejo y mayor confort durante el trabajo. Posee traba de seguridad, imposibilitando accionamiento involuntario, y LED auxiliar para iluminación en el local de trabajo. Además, este equipo utiliza un modelo de batería que puede ser intercambiado (no acompaña), es decir, una batería que es compatible con otros modelos de herramientas de batería VONDER. Así que, en su próxima compra de herramientas de batería VONDER, busca un modelo que empiece con la referencia "I", o que se identifica con el sello "Batería intercambiable VONDER". De esta forma, se garantizan modelos más económicos, sin necesidad de comprar nuevas baterías y cargadores para su uso en el equipo.

### 2.3. Características técnicas

SOPLADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER	
Código	60.04.182.700
Número de niveles	1 nivel
Temperatura de trabajo	550° C
Flujo de aire	200 litros/min
Dimensiones (Sen batería)	165 mm x 72 mm x 205 mm
Masa aproximada	600 g
Baterías indicadas*	18 V --- (4 Ah) 60.04.180.400 BATERIA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER  18 V --- (5 Ah) 60.04.185.000 BATERIA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER  18 V --- (8 Ah) 60.04.188.000 BATERIA 18 V 8 Ah IBV 1880 VONDER

Cargadores indicados* 100 V ~ - 240 V ~ (50 Hz/60 Hz) bi-voltaje automático	<p><b>CARGAMENTO RÁPIDO</b> 60.04.180.600 Cargador de Bat. C. Rápido 18 V ICBV 1806 VONDER</p> <p>60.04.184.200 Cargador Bat. C. Rápido Doble 18 V ICBV 1842 VONDER</p> <p>60.04.184.900 Cargador Bat. C. Rápido Intel. 18 V ICBV 1849 VONDER</p>
	<p><b>CARGAMENTO CONVENCIONAL</b> 60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 VONDER</p> <p>60.04.184.100 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841 VONDER</p> <p>60.04.184.300 Cargador de Batería con Conector Automotriz 12 V ICBV 1843 VONDER</p>
* No acompañan el producto	

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

## 2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Boquilla
2. Salida de aire
3. Luz de Led
4. Interruptor

5. Conector de la batería
6. Traba del gatillo
7. Puño
8. Boquilla plana
9. Boquilla tipo gancho
10. Boquilla centralizadora
11. Manilla de suspensión

## 2.5. Funcionamiento

- a. Elija la boquilla apropiada para la operación que irá realizar y encájela en el sopleador.

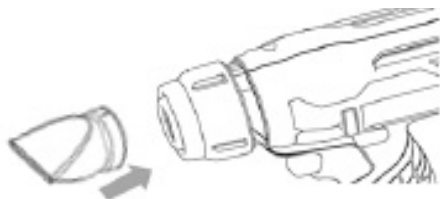


Fig. 2 – Encaje de la boquilla

- b. Para encender el sopleador térmico, presione la traba del gatillo para el lado izquierdo o derecho y accione el interruptor, simultáneamente. Mantenga el interruptor presionado para que el sopleador se mantenga en la operación de trabajo.

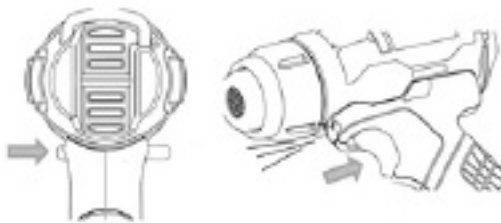


Fig. 3 – Encender el equipo

**Nota – Al encender por primera vez el equipo, es normal que salga humo. Esto no indica un problema.**

- c. Suelte el botón del interruptor para apagar mecanismo de calentamiento. El motor y la luz de LED se apagarán automáticamente después de 6 segundos.

- d. Para retirar la boquilla después de la operación, se debe girar la pieza (1) del soplador  $\frac{1}{4}$  en el sentido contrario de los punteros del reloj, como muestra la Figura 4:



Fig. 4 – Remoción de la boquilla

## 2.5.1. Operación

Siempre posicione el soplador correctamente. Manténgalo en posición adecuada. Al colocar el Soplador Térmico en operación, consérvelo a una distancia de 15 cm del cuerpo y en un ángulo de proyección igual o superior a 15°.



**¡ATENCIÓN!** El Soplador Térmico debe ser colocado en posición de descanso mientras no estuviera siendo usado.



Fig. 5 – Posición de descanso.

## 2.6. Accesorios

Los accesorios especificados en este manual son recomendados para uso exclusivo en el SOPLADOR TÉRMICO A BATERÍA ISTV 1827 VONDER. El uso de cualquier otro accesorio no recomendado podrá presentar riesgos al usuario y/o daños al equipo y, consecuentemente, la pérdida del derecho de garantía

**Para facilitar la utilización del SOPLADOR TÉRMICO es fundamental utilizar la boquilla más apropiada. Vea a seguir, los modelos de boquillas y sus debidas aplicaciones.**

- a. **Sin boquilla:** Puede ser utilizado para diversas aplicaciones como, por ejemplo, la instalación de terminales de contacto en cables conductores.



Fig. 6 – Uso sin boquilla

- b. **Boquilla plana (8):** Uso general.

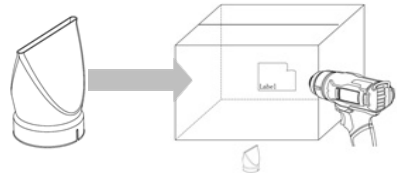


Fig. 7 – Uso con boquilla plana

- c. **Boquilla tipo gancho (9):** Utilizada para calentamiento de tubos.

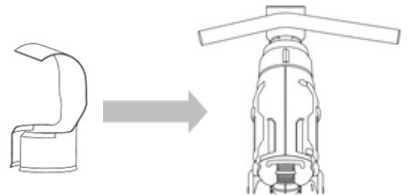


Fig. 8 – Uso con boquilla tipo gancho

- d. **Boquilla centralizadora (10):** Indicada para trabajos que necesitan de centralización del flujo de aire. Por ejemplo, en la remoción de componentes electrónicos.

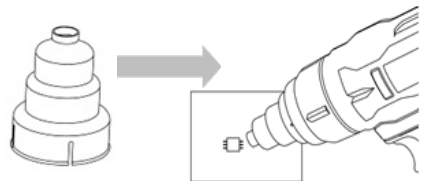


Fig. 9 – Uso con boquilla centralizadora

- e. **Manilla de suspensión (11):** El soplador térmico a batería VONDER dispone también de una manilla para suspender el equipo.

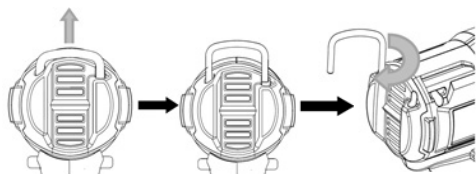


Fig. 10 – Uso de la manilla de suspensión

## 2.7. Inserte, reemplace o cargue la batería



**¡ATENCIÓN!** Use solo baterías y cargadores de baterías VONDER genuinos.

Las baterías se suministran con una carga parcial. Para utilizar la capacidad máxima de las baterías, cárguelas antes de la primera utilización. Las baterías de iones de litio pueden ser cargadas a cualquier momento sin reducir su capacidad de almacenamiento de carga. Interrumpir el procedimiento de carga no daña batería. Las baterías de iones de litio poseen sistema de protección contra descarga brusca llamado de ECP (Eletronic Cell Protection, o, en español, Célula de Protección Electrónica), que apaga el equipo cuando se descarga la batería, evitando daños y prolongando su vida útil.



**¡ATENCIÓN!** Cuando la batería esté descargada, no presione el interruptor de encendido en exceso, ya que podría dañarlo.

- Para insertar la batería cargada, encájela en la herramienta presionando hacia abajo hasta que se bloquee completamente.
- Para retirar la batería, presione la traba y luego tire de la batería como se muestra a continuación:



Fig. 11 – Retirar la batería

Para cargar la batería, retírela del equipo y conéctela al cargador como se muestra en la Figura 11. Conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente.

**VONDER ofrece varios modelos de baterías al mercado. Son ellas:**

60.04.180.200 Batería 18 V, 2 Ah IBV 1802		Tiempo aproximado de carga: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 Batería 18 V, 4 Ah IBV 1804		Tiempo aproximado de carga: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 Batería 18 V, 5 Ah IBV 1850		Tiempo aproximado de carga: 70 minutos a 140 minutos.
60.04.188.000 Batería 18 V, 8 Ah IBV 1880		Tiempo aproximado de carga: 120 minutos a 240 minutos.

Tabla 3 – Baterías intercambiables VONDER

**NOTA:** La batería 60.04.180.200 - 18 V, 2 Ah IBV 1802 no es adecuada para este producto.

Los modelos de batería tienen un indicador de nivel de carga. Los tres LED rojos indican el estado de carga de la batería.

- Un LED encendido: indica baja carga.
- Dos LEDs encendidos: media carga.
- Tres LEDs encendidos: batería cargada.

Para ver el nivel de carga de la batería, presione el botón

LED rojos Indicadores de carga de la batería



Fig. 12 – Cargador

VONDER ofrece varios tipos de cargadores al mercado. Son ellos:

60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805		Carga convencional
60.04.184.100 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841		Carga convencional Permite la carga simultánea de dos baterías
60.04.184.300 Cargador de Batería 18 V, con Conector Automotriz 12 V ICBV 1843		Carga convencional Uso exclusivo en tomas de corriente de 12 V DC
60.04.180.600 Cargador de Batería 18 V ICBV 1806		Carga rápida
60.04.184.200 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1842		Carga rápida Permite la carga simultánea de dos baterías
60.04.184.900 Cargador de Batería Inteligente 18 V ICBV 1849		Carga rápida

Tabla 4 – Cargadores de baterías intercambiables VONDER



**¡ATENCIÓN!** Los cargadores y las baterías no vienen con el producto. Se proporcionan por separado. Consulte a un distribuidor o póngase en contacto con VONDER.

### 2.7.1. Instrucciones: Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 y ICBV 1841

- Cuando conecte el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, iluminando el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando.
- La carga de la batería se completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se ilumina.

### 2.7.2. Instrucciones: Cargador de Batería Carga Rápida 18 V ICBV 1806, ICBV 1842 y ICBV 1849

- Cuando conecte el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, iluminando el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando.
- La carga de la batería se completará cuando el LED verde se encienda nuevamente.

*Nota: Es normal que el LED rojo permanezca encendido incluso después de cargar la batería. Cuando el cargador está enchufado y no se encienden los LED, el cargador no funciona.*



## ¡ATENCIÓN!

- La batería puede calentarse durante la carga. Este es un proceso normal y no indica ningún problema con el cargador o la batería. Una reducción significativa en el tiempo de funcionamiento de la batería indica que la batería debe reemplazarse.
- Cuando no se utilice, proteja los contactos de la batería. Las piezas metálicas sueltas pueden provocar un cortocircuito en la batería, con el consiguiente riesgo de explosión e incendio.

### 2.7.3. Instrucciones: Cargador de Batería para automóviles ICBV 1843

- Al conectar el cargador a la toma de 12 V, el LED verde se enciende automáticamente.
- Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente y el LED rojo se encenderá, indicando que la batería se está cargando.
- La carga de la batería está completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se enciende.

Cuando el cargador está conectado a la toma de corriente y no se enciende ningún LED, significa que el cargador no funciona. Las posibles causas y soluciones se describen en la Tabla como se muestra a continuación.

Possible causa	Resolución
Toma de corriente sin corriente	Cerciórese de que la toma de corriente esté energizada, si no estuviera, cambie el cargador de toma de corriente
Cable roto/falla del cargador de batería	Remita el cargador de batería a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER

Tabla 5 – Falla del cargador: posibles causas y soluciones

## 2.8. Mantenimiento

Antes de llevar a cabo la inspección y/o el mantenimiento, compruebe que el equipo está apagado.

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste debe ser realizado sólo por un profesional cualificado. Consulte la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de cualquier anomalía, por favor contacte con la VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 2.9. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Para la conservación, se recomienda el mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

## 2.10. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

### 3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mante-

nimiento y/o ajuste deben ser realizados sólo por un profesional cualificado. Consulte la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de cualquier anomalía, por favor contacte con VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido dentro de la herramienta.

### 3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

Consulte en nuestro sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) la relación completa de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

### 3.3. Descarte de la herramienta

Nunca descarte la herramienta y/o sus pilas y baterías (cuando existentes) en la basura doméstica. Estas deben ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una asistencia técnica autorizada VONDER. En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte en VONDER a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

#### 3.3.1. Descarte de las baterías



Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de recolección adecuado o a una asistencia técnica autorizada VONDER.



#### ATENCIÓN:

Si la batería no fuera manoseada correctamente, podrá explotar, causar incendio o incluso quemaduras químicas.

Observe las siguientes precauciones:

- No desmonte, aplaste o exponga la batería a cualquier choque o impacto, como martillar, dejar caer o pisar sobre ella;
- No provoque curto-circuito, ni deje que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería;
- No exponga la batería a temperaturas elevadas, arriba de 60°C, como bajo la luz solar directa o en el interior de un automóvil estacionado al sol;
- No incinere ni arroje al fuego;
- No manosee baterías dañadas o con fugas;
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños;
- Mantenga la batería seca;
- Sustituya apenas por una batería del mismo tipo, cuando el producto permitir;
- Baterías instaladas de forma integrada al producto deben ser sustituidas solamente por un Asistente Técnico Autorizado VONDER.

### 4. CERTIFICADO DE GARANTÍA

El **SOPLADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: **garantía legal 90 días; garantía contractual: 9 meses.** En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada el arreglo será efectuado en garantía.

#### ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

## **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

*El consumidor deberá presentar OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.*

### **Pérdida del derecho de garantía:**

- 1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*
  - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas NO autorizadas por VONDER;*
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
  - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;*
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
- 2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
- 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*
- 4. Los accesorios o componentes del equipo, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
- 5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.*



# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **SOPRADOR TÉRMICO ISTV 1827 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
- Acessórios ou componentes do equipamento, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
- Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>		